

Friart E.

Calle de Corcega, 401,  
Pumpel 2a

Barcelona

offu A Hablano. en ruta

5228  
6

Barcelena, 30, de septembre, 927,

Monsieur le Conservateur en chef du  
Musée Royal de Bruxelles,

Monsieur

A mon retour de voyage je ai reçu votre honoree me informant de la desicion de la commission du Musée de ne pas suivre leurs negociations sur le Tableau de Jerdeans, Alors je vous prie Monsieur que si vous avez l'ocassion de offrir le tableau a personne amateur qui se intereserat pour le tableau ainsi que de plusieurs de autres comme de Bruegels et quentin meteis Titien et Grece, choisis parmi la collection particulier de ma famille et qui sommes disposes affaire consesion pas cher,, Si vous avez a envoyer a personne de votre part nous avens avous reserver une belle commission,,

Je ai avous donner ma nouvelle adresse

Rue de GERONA. 152, 1<sup>a</sup>, - 4a,

Espagne

Barcelena,  
-----

Veillez agreer Monsieur L'expression de ma consideration plus  
distinguee,

*E. S. Triant*

Bruxelles, le 12 août 1927.

Monsieur,

La Commission du Musée a pris connaissance, hier, du prix que vous demandez pour votre tableau. Elle a estimé qu'il n'y a pas lieu de donner suite à votre proposition.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur en chef,

à Monsieur Iriart

Calle de Corcega, 401,

Principal 2 a

Barcelone.

Barcelone le 4, Juillet de 1927,

*Préfecture  
de la Province  
de Catalogne  
M. de la  
M. de la*

*Donc 22 à 23000 pesetas*

Monsieur,

Je viens d'avoir votre lettre du 2, courant ala quelle j'ai  
repons en vous donnant satisfaction sur votre demande de precisser la  
petite reduction que je ferais sur le prix du tableau; celle ci serait  
assez petite environ deux ou trois mille pesetas, tout au plus;  
Je vous prie Monsieur de croire que le vrai prix du tableau serait  
veaucoup plus cher vers les grandes cotisations mondiales; -autrement  
j'ai grand interet que le Tableau soye pour la Belgique qui es la  
vraye Mere du grand Peintre Jordaens,,

Veillez agreer Monsieur  
l'expression de ma consideration plus distinguee,

Votre serviteur

*E. Triant*

Barcelona,  
Calle de Corcega, 40I, -Principal 2a,

Bruxelles, le 2 juillet 1927.

Monsieur,

J'ai bien reçu votre lettre du 21 juin dans laquelle vous m'annoncez votre intention de venir à Bruxelles vers la fin de septembre, afin de pouvoir nous présenter le tableau dont il s'agit. Dans notre précédente lettre, datée du 18 juin, je vous priais de déterminer le prix de ce tableau, et j'ajoutais : " alors seulement la Commission appréciera s'il y a intérêt pour elle à lui soumettre le tableau même ". Il importerait donc de nous indiquer tout d'abord le prix.

Dans l'attente de votre réponse je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,

à Monsieur Iriart

Calle de Corcega, 401, Principal 2a,

Barcelone.



Bruxelles, le 18 juin 1927.

Monsieur,

Je suis en possession de votre lettre du 15 juin. Notre lettre du 11 juin à laquelle elle fait suite parlait d'une réduction sérieuse du prix. Vous répondez que vous seriez disposé à faire une petite réduction. Quoiqu'il en soit, il est d'usage que le vendeur indique à la Commission du Musée le prix qu'il demande de l'oeuvre offerte. D'autre part, vous devez comprendre qu'il ne serait nullement possible à la Commission de fixer le prix sur le vu d'une photographie. Nous vous prions de déterminer vous-même le prix auquel vous céderiez votre tableau. Alors seulement la Commission appréciera s'il y a intérêt pour elle à lui soumettre le tableau même.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

Le Conservateur en chef,

à Monsieur E. Iriart

Calle de Corcega, 401, Principal 2 a  
Barcelone. ( Espagne )

Barcelone, 15, de Juin de 1927,

Mon cher Monsieur,

Je viens d'avoir votre lettre du 11, courant et je irreprens en vous disant de faire connaissance ala commission du Musee que je suis dispose affaire quelque reduction petite sur le prix fixe au Tableau de Jordaens, Mais il me serait convenient de savoir en cas de acseptation ala vue du tableau qui reunise toutes les conditions exiges par la commission du Musee, quel serait le prix que vous pourrez le fixer au plus aut posible,, En ce cas je serais pret affaire le voyage en accompagnant le Tableau,, Pour tant Monsieur je vous prie de faire part ala commission du Musee, de me donner des fasilites Douanieres pour passer le Tableau sans frais,,

Veuillez agreer Monsieur l assurance de ma

Consideration plus distinguee

Votre serviteur

Espagne,

Barcelona,

Calle de Corcega, 40I, Principal, 2a,

( Barcelona, )

*Monsieur H. Jordaens  
pour le tableau de  
M.*

*C. G. G. G.*

*La Commission pourrait  
fixer le prix ? Non sur  
photo.*

*E. G. G. G.*

Bruxelles, le 11 juin 1927.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que la Commission du Musée a pris connaissance du prix auquel vous consentiriez à lui céder votre tableau que vous attribuez à Jordaens. Elle a estimé que ce prix est trop élevé et elle vous demande de lui dire s'il est susceptible d'une réduction sérieuse.

En tout cas, elle ne pourrait acheter un tableau sur le vu d'une photographie; suivant l'usage l'oeuvre doit lui être envoyée pour examen, aux frais, risques et périls du propriétaire et sans qu'il en résulte aucun espèce d'engagement ou de responsabilité pour l'Administration du Musée.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur en chef,

à Monsieur E. Iriart

Calle de Corcega, 401, Principal 2 a  
Barcelone. ( Espagne )

Bruxelles, le 31 mai 1927.

Monsieur,

En réponse à votre lettre du 26 mai courant, j'ai l'honneur de vous faire savoir que la Commission du Musée ne s'est pas encore réunie depuis l'envoi de votre précédente lettre. Il ne nous sera possible de vous faire connaître sa décision qu'après la prochaine séance, dont la date n'est cependant pas encore fixée.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur en chef,

à Monsieur E. Iriart

Calle de Corcega, 401, Principal 2 a  
Barcelone ( Espagne )

*2004  
Jordaens  
2 v. p.*  
Espagne, Barcelone le 26, Maig 927,

Monsieur le Directeur du musée Royal de Bruxelles,

Belgique,  
-----

Mon cher Monsieur,

Je ai grand plaisir en vous saluer et de vous annocer mon retour  
et que suis avotre disposition et je vous prie de vouloir me informer  
au respect des pouparlers au suget du Tableau de Jordaens,, En ma der  
niere lettre qui vous ai déjà envoyé avec le prix du dit tableau je  
prialis votre reponse pour savoir ce qui je dois faire ace suget,,  
Car maintenant je suis fort desidé affaire des gestions pendan cet ete,,  
Veuillez agreer monsieur L'expresion de ma consideration plus distinguee.

Votre serviteur

*E. Jordaens*

*Adresse*

Espagne Barcelona, Calle de Corcega, 40I, Principal, -- 2a,

Barcelona,  
-----

Espagne, Barcelona le 2, Mai 1927,

*A classer  
Art ancien*

*25 000 —  
preles*

Monsieur,

Je viens d'avoir votre lettre du 31, courant  
Et je vous remercie infiniment et je attends  
tranquille la decision de ma respectueuse com  
mission du Musee a qui vous me faites reference.,  
Veuillez agréer Monsieur, Lassurance de ma  
consideration plus distinguée

Votre serviteur

*Emile Guat*

Espagne, - Barcelone,

Calle de Corcega, 40I, Principal, 2a,

Barcelona,  
-----

Journal  
207 AE

Seville le 16. Avril 1927.

Seigneur et amant

Mon respectueux Monsieur,

Je tiens d'avoir votre lettre par  
voie de ma famille de Barcelone, et  
je vous réponds immédiatement en  
ce qui concerne le prix du tableau,  
Alors je ferai le prix de 25 mille  
pesetas, 25000 Je attends votre  
réponse à Barcelone au même adresse  
Calle de Góngora, 401. principal 2<sup>a</sup>

Barcelone, Espagne

Je vous prie agréer Monsieur l'assurance  
de ma plus haute considération

E. Smart

Bruxelles, le 5 avril 1927.

Monsieur,

En réponse à votre lettre du 1er avril courant, j'ai l'honneur de vous faire savoir que les personnes désireuses de vendre des œuvres à notre Musée doivent, selon l'usage, indiquer le prix qu'elles en demandent. A défaut de ce renseignement, la Commission ne pourra pas examiner la proposition que vous avez faite.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur-adjoint,

à Monsieur E. Iriart

Calle de Corcega, 401, Principal, 2a

Barcelone ( Espagne ).

*Avril*

Barcelone, le 1, Mars 927,

Mon respectueux Monsieur,

Je viens de avoir votre lettre et je me hate avous repondre ausujet  
de ce que vous me demandez ceest le prix du tableau qui je le crois de  
JORDEANS, Cela je ne saurais pas bien le faire il serait tres elastique,  
Je le laisserais avec plaisir ala consideration de la Commission du musee,,  
Je attens votre offerte, Si elle est raisonnable vous serez bien sur que  
il serait fasile de arriver a un accort, Je aimerais mieu de avoir des  
pouparlers sur le terrain, Alors vous pouvez me en voyer a personne pour  
entamer definitivement leurs negociations,,

Veuillez agreer monsieur, L expression de ma consideration  
plus distingee

*E. Triant*

Espagne, -- Barcelone,

Calle de Corcega, 401, Principal, 2a

Barcelona,

-----  
España,  
-----

Bruxelles, le 29 mars 1927.

Monsieur,

Comme suite à ma réponse du 11 mars courant, j'ai l'honneur de vous faire savoir que la section de l'Art Ancien de la Commission du Musée a examiné, en sa dernière séance, les photographies que vous avez transmises par votre lettre du 5 mars.

Voulez-vous avoir l'obligeance de me dire quel serait le prix que vous demanderiez du tableau que vous attribuez à Jordaens ?

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

Le Conservateur en chef,

à Monsieur Emile Iriart

Calle de Corcega, 401,

Principal 2a

Barcelona ( Espagne ).

Bruxelles, le 11 mars 1927.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que lors de sa prochaine séance, je soumettrai à la Commission du Musée les photos que vous m'avez transmises par votre lettre du 5 mars courant.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,

à Monsieur Emile Iriart

Calle de Corcega, 401,

Principal 2a

Barcelona. ( Espagne ).

Mars, 5, 3, 927,

Espagne, -- Barcelone,

*Art. 2*

MONSIEUR LE DIRECTEUR ET CONSERVATEUR DE MUSÉE ROYAL.

BRUXELLES.

MON CHER DIRECTEUR.

JE VOUS PRIE DE VOULOIR ME INFORMER SE IL VOUS SERAIT POSSIBLE DE CHARGER A PERSONNE POUR VENIR VOIR LEURS TABLEAUX SI CONTRE POTHOGRAFIES QUE JE VOUS ADRESSE ET QUI VOUS SERAIT SUFISANTES POUR VOUS DONNER UNE IDEE. JE CROIS QUE IL SE TRAITE DE UN JORDEANS SUR TOILE. ET UN BRUEGEL ET UN VANEY SUR VOIS. ENCORE MA SUEUR ELLE A UN VAN OSTADE ET UN SNIDERS.. SI VOUS CROYEZ OPORTUN AU MOIS DE ABRIL PROCHAIN QUE VON VENIR DES PROFESEUR RS BELGES A ESPAGNE. BARCELONE. VOUS AURIEZ BIEN EL OCASSION DE COMI SSIONER A PERSONE POUR SE RENDRE COMPTE.. LE PRIX JE NE VEUX LE FIXER JE LE CROIS ELASTIQUE PLUS U MOINS SELON VOTRE OPINION. . JE SUIS PROCHAIN APPARTIR EN VOYAGE. PEUT ETRE LE QUINCE DE ABRIL, MAIS MA FAMILLE IRRESTERAIT CHEZ MOIS EN ME ATTENDAN MON RETOURN.. AINCI MONSIEUR JE ATTENS VOTRES NOTICES LE PLUS TOUT POSSIBLE. ALA DIRECTION SUIVANTE.----- ESPAGNE. -- BARCELONE

CALLE DE CORCEGA. 401.

PRINCIPAL. 2a, Barcelona

VEUILLEZ AGREER MONSIEUR MES PLUS SINCERES SALUTATIONS

VOTRE SERVITEUR. EMILE IRIART.



Mesures - 137. x 108,

avec cadre

Van Eyck

Trieste, Barcelon



Memories - 119. X 86, avec cadres

Iriarte, Barcelone



TARJETA POSTAL

UNIÓN UNIVERSAL DE CORREOS  
(Carte postale - Union Postale Universelle)



*Memory*

*78 x 63,*

*avec cadre*

*Triarte, Barcelone*